

愛畫畫的小刺蝟

林布蘭刺是一隻愛畫畫的刺蝟 他希望有人教他

因此，他去請教暢銷畫家—松鼠

松鼠對林布蘭說 你應該學我

和我風格一模一樣，才是成功

A little hedgehog loves painting.

Rembrandt is a hedgehog who loves painting, and he wishes someone can teach him. Therefore he visits the best selling painter – squirrel

The squirrel talked to Rembrandt and said: "you should learn from me."

It is so-called a success when your style is as same as mine.

小刺蝟試著模仿他人的畫法 但 怎麼樣都有點怪 無法再繼續

The little hedgehog tried to imitate other people's painting style, but it looks weird, and he can not move on.

於是他去找他的好友**碰碰金**

Then he goes and visits his buddy named **xx gold**.

金魚陪他去看展覽;"你看看他們想從畫中對你說什麼."

The little hedgehog goes to an exhibition with the company of goldfish, "look at the drawing, and you see what they want to talk to you from the painting"

小刺蝟說:"我彷彿看到畫家們當時眼中的世界."

The little hedgehog said, "it seems I saw the world from the painters' eyes at that time."

看著博物館的名畫 畫家們彷彿一一跳出對林布蘭說話

When looking at the renowned paintings in the museum, the painters seemed to jump up and talked to Rembrandt

畢卡龍(翻譯:畢卡索)說:我利用不同角度觀察的結果拼湊成獨特畫面很有趣 試試看吧

Picaron said "I tried to observe from various angles and it comes up with a unique image as a result. It is interesting and tries for yourself.

高更說:我喜歡原始，未開發的純真與生命力 喜歡強烈色彩

Gauguin Goose said:" I like the origin and undeveloped purity and the power of life and the strong colors..."

馬諦斯 Matisse 說 我喜歡大膽 平面的顏色 和不拘的線條

Matisse said"I like the color in bold, smooth and flat and unlimited strips.

郎世寧犬 我認為繪畫應與中國水墨結合西方觀點 高雅而細緻

Lang Shining dog "I think the painting should be combined with Chinese ink painting together with the Western point of view elegant and delicate

草間河豚 Puddlefishinth 說 我的世界是圓點點的組成

Puddlefish said” my world is consist of round dots

雖然很有心得 林布刺仍然有一點迷惘

：我該怎麼畫呢 我如果當畫家 晚上怎麼有體力挖蟲蟲吃呢

Although Rembrandt learned a lot, is still confused

How am I going to paint? If I wanted to be a painter, how am I going to dig the worms with energy at the night time?

林布刺當時的女友也說 看不出你畫畫有什麼前途

還不如跟我們一起走 6.5 公里找蟲蟲吃比較實在

Rembrandt’s girlfriend at that time also said:” I can not see any potential if you keep painting, it will be better and practical to go 6.5km with me and dig and eat some worms

但林布刺想了想 說：我還是喜歡陽光下的色彩

But Rembrandt thought about it and said” I still prefer the color under the sunshine

於是 小刺蝟林布蘭刺去找了一份在農場撒種的打工

農場主人定目標一天 500 顆種子

林布蘭刺為了謀生 他比其他人更努力 一天勤奮地撒 950 顆

但是 這些撒下去的種子卻被 KIWI 鳥吃了一些

So the little hedgehog Rembrandt go finding a job on a ranch for spreading the seed. The landlord in the ranch establishes the goal – 500 seeds a day.

Rembrandt works even harder than anyone else for the sake of keeping a living, 950 seeds a day by spreading the seeds hard, but kiwi bird ate some of the spread seeds.

工頭因為自己一天撒不到 950 顆而嫉妒林布蘭刺

The foreman can barely spread 950 a day, so he is jealous of Rembrandt

他擅自把林布蘭刺資遣了

And he lay off Rembrandt all by himself

林布蘭刺女友的父親得知以後 諷刺林布刺

“一定是你好吃懶做 才會不斷換工作 不中用的傢伙 看你有錢嗎 有名嗎 我看你什麼都不是” 他還阻止自己的女兒和林布蘭刺來往

When his girlfriend’s father learned the news, he satire Rembrandt

“It must be you – being lazy and do nothing, keep changing the job and become a person of useless and incompetent. Do you have the money or reputation or you are nothing?” he also stops his daughter to be going out with Rembrandt

於是 林布蘭刺去市場賣畫

then Rembrandt sell paints on the market

他們說 你的畫很可愛 但是不是我要的風格

The people said:" your paintings are adorable. but they are not in the style I like."

沒有人要買他的畫

None wants to buy his paints.

林布蘭刺想到自己奮力工作 努力創作 失去女友 找不到出路 不禁放聲大哭起

Rembrandt starts crying when he thought about he worked hard to the job, and also work hard on his creation, lose his girlfriend, cannot find the way out.

這時 蝸牛剛好從門口經過 林布蘭刺求蝸牛給他一份工作

At the moment, a snail is about passes over the door and Rembrandt bagging the snail to offer him a job.

蝸牛因為自己走得很慢 答應給林蘭刺一份派快遞工作

The snail walk slowly so agreed to give Rembrandt an offer to work in a courier service company.

所有人都看輕林布蘭刺 覺得他沒蟲蟲 只會畫畫

林布蘭刺的生活很苦

Everybody look down Rembrandt when he does not have the worms but painting, Rembrandt has a tough time

有一天 當他準備丟掉自己所有的畫時

一對紳士父女看到他的畫

One day when he is about to throw all the paints away, a pair of the father and his daughter saw the paint

他們非常喜歡林布蘭刺的畫 因此 幫他辦畫展

They like Rembrandt's painting a lot, so they help him to have an exhibition of paintings 但是 日復一日 他發覺自己的暢銷畫作失去生命力而千篇一律

Something happens which he has never expected - Rembrandt becomes the best selling painter, but he realized the best selling paints he made losing its own life and the paints he made daily are always the same day after day.

於是 他出發去找海龜爺爺

Therefore he departs to look for the grandpa of sea turtle

海龜爺爺是個深具眼光的藝評家

海龜爺爺說 讓我看看 原來是林布蘭刺阿

the grandpa of sea turtle is an art criticizer with profound vision

he said:" let me see that, you are the renowned Rembrandt."

林布蘭刺說 海龜爺爺 我畫不出來了

Rembrandt said:" the grandpa of sea turtle I can barely paint anything."

海龜爺爺說你必須學習觀察

常常有些微妙的細節 精彩地存在於大自然中

創作有時要運用一點兒想像力

The grandpa of the sea turtle:"you have to learn about the observation. There are quite a few subtle details fantastically existing in nature. The creation takes some imagination sometimes.

你看這隻蟲 他像不像戴著印地安酋長帽子

See the bug here, does he look like wearing a chief's hat of the Indian tribe?

花朵上的露珠閃耀著 露珠並非單一色彩

The dew is shining at the flower but the color it bears not the mono but versatile

你可以看到一朵花 上帝如何給他生命 形狀 顏色

You can see a flower how God gives her the life, shape, and color?

你能畫自己的感動嗎 你是畫自己的感動嗎

Can you paint your touch? Are you painting your touch?

害怕突破自己 不要為了完美而失去創新

Do not be afraid of surpassing yourself, do not lose your creativity just because you want to maintain perfectly.

你看 每個線條粗細 律動 變化 排列 訴說舞動的旋律

See that...one of each thread bears various size, rhythm, variety, array and all of that address the dancing melody

聽完海龜爺爺的話 林布蘭刺早上起床 看著溫暖的陽光 覺得充滿希

after listening to the advice from grandpa of sea turtle, Rembrandt looks at the warm sunshine and feels like with full of hope when he gets up in the morning.

林布蘭刺和許多愛好藝術朋友分享

Rembrandt shares all of these with other art lovers.

對我而言 愛是一切創作的準則

Love is the principle applying to one of each creation.

真正美的事物 是不會因為追求美 而做傷害他人的事

The real beauty never harm people from pursuing the beauty

下一集 優雅的小丑

Next episode the elegant clown

林布蘭刺終於可以安心畫畫了 完

Rembrandt finally can paint and keep calm.